

ISSOIRE AVIATION

Société Anonyme au Capital de 100.000 Francs

Siège Social :

Aérodrome d'Issoire-le-Broc

B. P. n° 7 - 63501 ISSOIRE

Tél. (73) 89-01-54

ISSOIRE, le 5 Mai 1986

BULLETIN SERVICE ~~A~~ N° 28

SERVICE-BULLETIN

Classement

Kind

IMPERATIF
MANDATORY

MODELS AFFECTED APPAREILS CONCERNES	Planeurs propulsés PIK 20 E 2 F et PIK 30 N° de série 712 à 720 inclus Self launching sailplanes PIK 20 E 2 F and PIK 30 Serial Number from 712 to 720
TIME OF COMPLIANCE DELAI D'APPLICATION	Avant toute nouvelle utilisation du moteur Before next engine run.

1 - OBJET : Note technique ROTAX N° 505-1 concernant les goujons de culasse du moteur.

1 - OBJECT : Technical note ROTAX N° 505-1 about engine cylinder head studs.

2 - PROCEDURE :

Avant toute nouvelle utilisation du moteur, appliquer la note ROTAX N° 505-1 dont vous trouverez une copie et une traduction ci-après.

2 - PROCEDURE :

Before next engine run, apply ROTAX Technical. Note number 505-1. Copy hereafter.

3 - A NOTER : a) Nous pouvons fournir les pièces nécessaires

b) Il n'est pas nécessaire de déposer entièrement le moteur mais seulement les carénages inférieurs, le système de commande de décompresseur et le système d'allumage; puis suivre la note ROTAX.




3 - NOTE : a) We can supply the needed part

b) It is not necessary to remove fully the engine but only the lower air-ducts decompressor control system and ignition system: then follow ROTAX technical note.

Approbation D.G.A.C.
AERO N° 1574/DCO
du 04/06/86

Page

1 / 5

	TECHNICAL NOTE No. 505-01		TECHNICAL NOTE No. 505-01	Page 2 of 3
<p>Subject : Studs 840 585 (M8 x 177) connecting cylinders to crankcase (8x).</p> <p>Models affected : Motorised glider engines type 505, engine no. 3,332,380 to 3,332,689.</p> <p>Reason : Breakage of studs.</p> <p>Priority, tasks : After receipt of this information.</p> <p>1) Checking the studs: First indication of broken studs are signs of oilleaks between cylinder and cylinder head. If the socket nuts are also used for suspension purpose or the nuts are not accessible, request and pay attention to advises of aircraft manufacturer.</p> <p>2) In case of any broken studs you <u>must not</u> start engine anymore.</p> <p>3) Exchange of studs 840 585 according to following instruction.</p> <p>Height and center of gravity : Not affected.</p> <p>Items : 8x stud 840 587. 4x alignment tube 974 521 2x cylinder head gasket 831 880</p> <p>Remarks : This kind of service has to be carried out by a competent person and confirmed in the aircraft logbook.</p> <p>GunsKirchen, 1985 12 10 <i>A. Winter</i> Approved by Bundesamt für Zivilluftfahrt <i>O. H. ...</i> 1525 02- 2 6 </p>	<p>Instruction for exchange of the 8 studs connecting cylinders to crankcase</p> <p>1) Remove socketnuts item 7 (see illustr. on page 3) diagonally and remove spacers (item 6).</p> <p>2) Take off cylinder head, keep cylinders in position.</p> <p>3) Remove cylinder head gaskets and if present, compression shims. Don't reuse gaskets, always exchange for new ones.</p> <p>4) Carefully remove carbon deposits from top of piston and combustion chamber.</p> <p>5) Exchange studs (item 30) diagonally across. Attention: Insert alignment tubes (2 per cylinder, positioned diagonally). Fit studs with shorter threaded end right to bottom of tapped blind hole.</p> <p>6) Refit cylinder heads, using new gaskets. Attention: Fit nuts and compensating washers in same position as prior to disassembly. Tighten socketnuts diagonally with 20 Nm.</p> <p>7) In case of stud breakage remove any remaining parts from the tapped hole in the crankcase.</p>	<p>Page 1 of 3</p>	<p>Page 2 of 3</p>	<p>BOMBARDIER-ROTAX GMBH, A-4623 GUNSKIRCHEN, AUSTRIA</p>

Approbation D.G.A.C.
AERO N° 1574/DCO
du 04/06/86

Siège Social:

Aérodrome d'Issoire-le-Broc

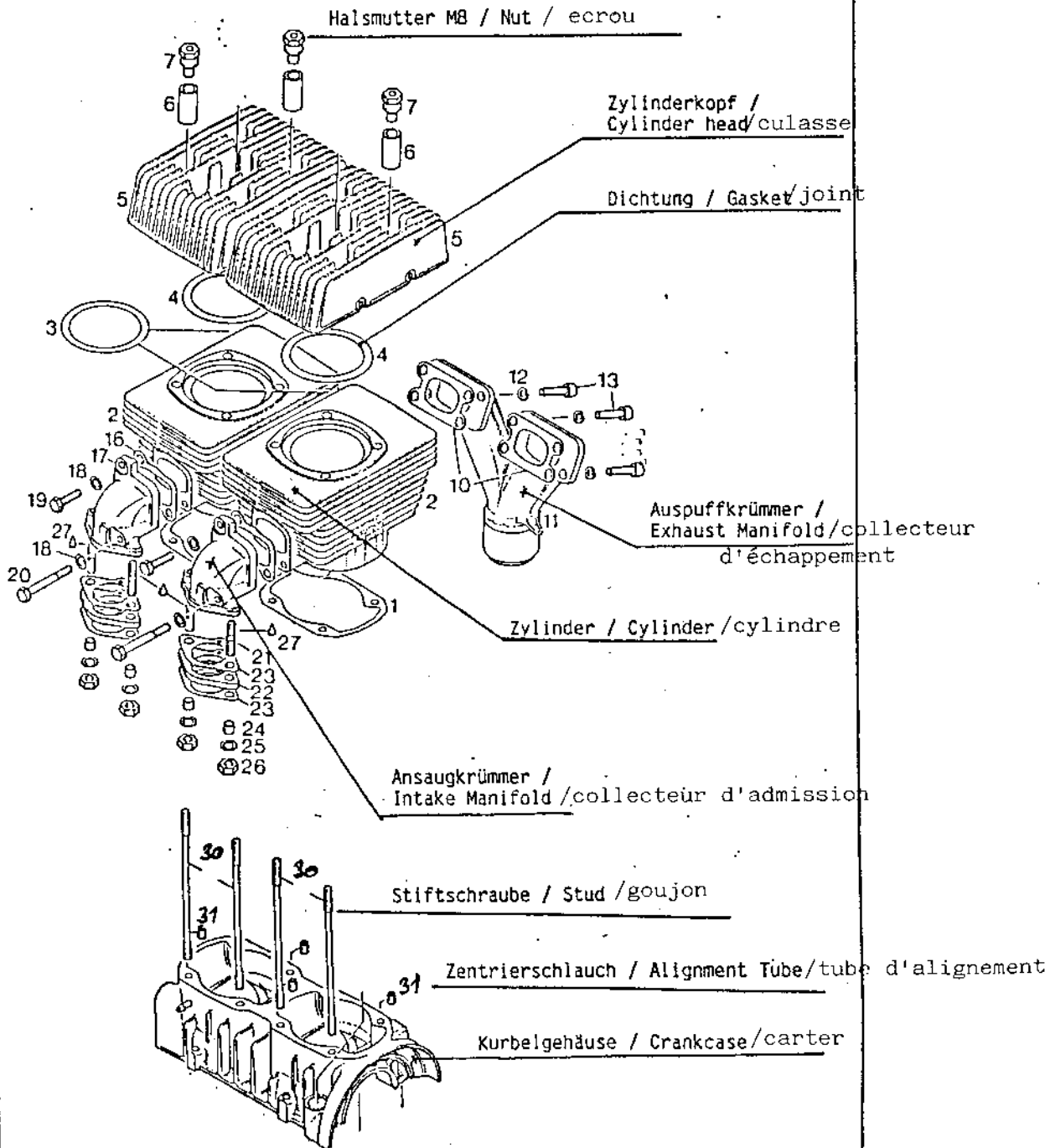
B. P. n° 7 - 63501 ISSOIRE

Tél. (73) 89-01-54



TECHNISCHE MITTEILUNG
Nr. 505-01

Blatt 3 von 3



BOMBARDIER-ROTAX GMBH, A-4623 GUNSKIRCHEN, AUSTRIA

Approbation D.G.A.C.
AERO N° 1574/DCO
du 04/06/86

Page

3/5

Siège Social:

Aérodrome d'Issoire-le-Broc

B. P. n° 7 - 63501 ISSOIRE

Tél. (73) 89-01-54

TRADUCTION NOTE TECHNIQUE ROTAX 505-1

Sujet : Goujons ref. 840.585 (M 8 x 177) fixant les cylindres sur le carter
(8 pièces).

appareils concernés : Moteurs ROTAX 505 du N° 3,332.580 au N° 3,332.689

Raison : Rupture des goujons.

Urgence, procédure : Dés réception de cette information :

1) Vérification des goujons :

Le premier signe d'une rupture de goujon est un suintement d'huile entre cylindre et culasse. Si les écrous sont aussi utilisés dans un but de fixation, ou si les écrous ne sont pas accessibles, demander des instructions à l'avionneur et les respecter.

2) En cas de goujon cassé, ne plus faire tourner le moteur.

3) Remplacer les goujons 840.585 suivant les instructions jointes.

Influence sur masse
et centrage : Sans effet

Pièces nécessaires : 8 goujons 840.587
4 tubes de centrage 974.521
2 joints de culasse 831.880

Remarques : Ce genre d'entretien doit être effectué par une personne compétente et enregistré sur le carnet de route du planeur.

Siège Social :

Aérodrome d'Issoire-le-Broc

B. P. n° 7 - 63501 ISSOIRE

Tél. (73) 89-01-54

ISSOIRE, le 05/ 05/ 86

BULLETIN SERVICE ~~A~~ N° 28

INSTRUCTION POUR L'ECHANGE DES 8 GOUJONS DE FIXATION
CYLINDRES / CARTER

- 1) Enlever les écrous repère 7 (voir illustration page 3) en diagonale et enlever les entretoises repère 6.
- 2) Enlever les culasses, tenir les cylindres à leur place.
- 3) Enlever les joints de culasse et, s'il y en a, les cales de compression.
Ne pas réutiliser les joints de culasse, toujours les remplacer par des neufs.
- 4) Nettoyer soigneusement la calamine sur le dessus du piston et dans la chambre de combustion.
- 5) Remplacer les goujons (repère 30) en diagonale.
Attention : Placer les tubes de centrage (deux par cylindre, placés en diagonale).
Ajuster les goujons avec le filetage court juste au sommet du trou aveugle taraudé.
- 6) Remonter les culasses, en utilisant de nouveaux joints.
Attention : Les écrous de fixation et les rondelles de compensation doivent être remontés au même endroit qu'avant dépose.
Serrer les écrous en diagonale à 20 m.N.
- 7) Au cas où un goujon aurait cassé, retirer tout morceau cassé du trou fileté du carter.



Approbation D.G.A.C.
AÉRO N° 1574/DCO
du 04/06/86

Page

5